

---

**Comité Preparatorio de la Conferencia  
de las Partes del Año 2005 encargada  
del examen del Tratado sobre la no  
proliferación de las armas nucleares**

25 de abril de 2003  
Español  
Original: inglés

---

**Segundo período de sesiones**

Ginebra, 28 de abril a 9 de mayo de 2003

**Medidas adoptadas por la República de Croacia  
para dar cumplimiento a las disposiciones del Tratado  
sobre la no proliferación de las armas nucleares**

**Informe presentado por Croacia**

1. De conformidad con las recomendaciones que figuran en el Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, y teniendo en cuenta el apartado 12 del párrafo 15 y el apartado 7 del párrafo 16 de dicho Documento, la República de Croacia, por conducto de la Secretaría de las Naciones Unidas, desearía informar al Presidente del Comité Preparatorio y al Presidente de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares acerca de los progresos que ha realizado en la aplicación del artículo VI y el inciso c) del párrafo 4 de la decisión de 1995 sobre “Principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme”.
2. Al haber superado la prueba del tiempo, el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares ha confirmado su papel como el más importante instrumento de disuasión internacional ante la amenaza de la proliferación de las armas nucleares, promoviendo a su vez la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. Estamos firmemente convencidos de que el Tratado ha ayudado a facilitar y promover la seguridad y la estabilidad estratégicas tanto a nivel regional como mundial.
3. De conformidad con sus obligaciones aceptadas internacionalmente, la República de Croacia está aplicando y respetando activamente los principios de no proliferación y no adquisición de materiales nucleares o equipo utilizados en la fabricación de armas nucleares o de cualquier otro artefacto explosivo nuclear. A este respecto, Croacia considera que, a fin de ampliar la aceptación internacional de estas disposiciones, la Conferencia de Desarme en Ginebra debería establecer, a la mayor brevedad, un comité ad hoc que se encargara de negociar un tratado no discriminatorio, multilateral y efectivamente verificable que prohibiera la producción de materiales fisionables para armas nucleares u otros artefactos explosivos nucleares.



4. Habiendo dicho esto, Croacia desearía también sumar su apoyo a la estipulación contenida en el artículo VI del Tratado, que impone una clara obligación a los Estados partes de celebrar negociaciones de buena fe sobre medidas eficaces relativas a la cesación de la carrera de armamentos nucleares en una fecha próxima y al desarme nuclear, y sobre un tratado de desarme general y completo bajo un control internacional estricto y eficaz. En consecuencia, Croacia apoya los esfuerzos que se realizan en el marco de la Conferencia de Desarme con miras a establecer, a la mayor brevedad, un comité ad hoc con mandato para intercambiar información y opiniones sobre medidas prácticas relativas a la concertación de un instrumento no discriminatorio, multilateral y efectivamente verificable sobre la cesación de la carrera de armamentos nucleares y el desarme nuclear.

5. En 1994 Croacia firmó un acuerdo con el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) sobre la aplicación de salvaguardias (Boletín nacional 13/1994). Al hacerlo, Croacia aceptó el sistema de salvaguardias del OIEA para prevenir el uso indebido de las aplicaciones de la energía nuclear, a fin de impedir de esa forma la adquisición de armas nucleares u otros materiales para explosiones nucleares. Se aplican medidas de supervisión y control a todos los materiales nucleares (materiales básicos y materiales fisionables especiales), tanto si se producen, tratan o utilizan en cualquier instalación nuclear como si se encuentran fuera de cualquier instalación de ese tipo. Aunque Croacia actualmente no posee ninguna instalación nuclear, es importante señalar que se aplican todas las medidas de salvaguardia necesarias (medidas de supervisión y control) en todas las actividades con fines pacíficos que entrañan la utilización de materiales nucleares en el territorio de la República de Croacia y los territorios bajo su jurisdicción o bajo su control.

6. Croacia firmó un protocolo adicional con el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) para la aplicación de salvaguardias en relación con el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (Boletín nacional 7/2000). Al hacerlo, Croacia aceptó la obligación de establecer medidas de supervisión y control en la producción y la importación y exportación de equipo y materiales concretos especialmente destinados o preparados para producir, procesar o utilizar materiales nucleares. En el anexo I del Protocolo Adicional se define el alcance del Protocolo en lo que respecta a la supervisión y el control de las actividades de producción, y en el anexo II se presenta una lista del equipo y los materiales sujetos al control de las exportaciones o importaciones.

7. De conformidad con los artículos 2 y 3 del Protocolo Adicional, Croacia presenta al OIEA informes periódicos sobre la situación en Croacia en lo que respecta al uso de materiales nucleares, las actividades de investigación y elaboración, y la producción, la importación y la exportación de equipo y materiales nucleares específicos. Se realizan inspecciones periódicas en los lugares en los que se utilizan los materiales nucleares o en los que se puede producir equipo específico. A nivel del Estado, todas las aplicaciones de los materiales nucleares se consignan en un registro oficial llevado por la Dirección de Energía y Minería del Ministerio de Economía. Las importaciones y las exportaciones de materiales nucleares, equipo y materiales no nucleares específicos son supervisadas y reguladas mediante la expedición de licencias por la Dirección de Política Comercial y Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Economía, pero sólo previa aprobación de la Dirección de Energía y Minería.

8. Croacia también es un Estado parte en la Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares (Boletín nacional 5/2001). Al convertirse en Estado parte en esa Convención, Croacia contrajo la obligación de proteger eficazmente los materiales nucleares que se utilizan, almacenan o transportan para fines pacíficos. Croacia no aprobará la importación, la exportación o el tránsito (transporte) de materiales nucleares si no se dan garantías de que esos materiales están protegidos con arreglo a los niveles establecidos en el anexo I de la Convención. En caso de robo, hurto o cualquier otra actividad ilícita que tenga que ver con materiales nucleares u otras amenazas análogas, Croacia, de conformidad con su legislación nacional, prestará cooperación y asistencia en actividades destinadas a recuperar y proteger esos materiales.

9. Las obligaciones internacionales contraídas por Croacia en relación con las medidas de protección y la supervisión o el control de los materiales nucleares están reglamentadas por la legislación nacional, que abarca los siguientes instrumentos:

a) Ley sobre la protección contra la radiación ionizante y medidas de seguridad en centrales e instalaciones nucleares de Croacia (*Zakon o mjerama za zaštitu od ionizirajućeg zračenja i za sigurnost nuklearnih objekata i postrojenja*, NN 18/1981);

b) Ley sobre la protección contra la radiación y la utilización de la energía nuclear en condiciones de seguridad (*Zakon o zaštiti od ionizirajućih zračenja i o posebnim mjerama sigurnosti pri upotrebi nuklearne energije* NN 53/1991);

c) Ley sobre la responsabilidad por daños nucleares (*Zakon o odgovornosti za nuklearnu stetu*, NN 143/1998);

d) Ley sobre comercio (*Zakon o trgovini*, NN 11/1996; 75/1999; 76/1999; 62/2001; 109/2001);

e) Ley sobre el transporte de materiales peligrosos (*Zakon o prijevozu opasnih tvari*, NN 97/1993);

f) Ley sobre tarifas aduaneras (*Zakon o carinskoj tarifi*, NN 61/2000);

g) Decreto sobre la especificación de mercancías sobre la base de los sistemas de licencias de importación y exportación (*Uredba o adredivanju robe koja se izvozi i uvozi na temelju dozvola*, NN 118/2001; 108/2002; 134/2002).

10. Además, Croacia también es un Estado parte en las siguientes convenciones que regulan la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos:

- Convención de Viena sobre Responsabilidad Civil por Daños Nucleares (documento del OIEA INFCIRC/500/Add.1);
- Convención sobre la pronta notificación de accidentes nucleares (INFCIRC/335);
- Convención sobre asistencia en caso de accidente nuclear o emergencia radiológica (INFCIRC/336);
- Protocolo común relativo a la aplicación de la Convención de Viena y del Convenio de París (INFCIRC/402);
- Convención conjunta sobre seguridad en la gestión del combustible gastado y sobre seguridad en la gestión de desechos radiactivos (INFCIRC/546).

11. Croacia es un Estado parte en el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (Croacia firmó el Tratado el 24 de septiembre de 1996 y lo ratificó el 2 de marzo de 2001) y participa activamente en la labor de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, incluido su Grupo de Trabajo B, encargado de examinar las cuestiones de verificación. En junio de 2002, Croacia estableció una comisión nacional sobre el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, integrada por representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Ciencia y Tecnología, el Ministerio de Defensa, el Ministerio de Economía, el Instituto Geofísico de la Facultad de Matemáticas de la Universidad de Zagreb, el Instituto Naval, el Instituto Croata de Construcción y el Instituto Ruđer Bošković. Croacia ha designado el Departamento de Seguridad Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores como la autoridad nacional que sirve de centro de coordinación y enlace con la Comisión Preparatoria y con otros Estados signatarios. Croacia participó en los cursos prácticos organizados por la Comisión Preparatoria en Viena (noviembre de 1998) y en Estambul (mayo de 2001).

12. En cuanto al establecimiento de zonas libres de armas nucleares, Croacia ya ha expresado, a título individual o colectivo, su actitud favorable respecto de la creación de zonas libres de armas nucleares en diversas regiones del mundo, reconociendo que éstas constituyen importantes instrumentos complementarios del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Reconociendo el papel que pueden desempeñar las zonas libres de armas nucleares en la promoción de la paz y la seguridad regionales y mundiales, Croacia acoge con beneplácito los tratados concertados a ese respecto, a saber, el Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco) y el Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en África (Tratado de Pelindaba).

13. Al mismo tiempo, Croacia sigue considerando que el establecimiento de zonas libres de armas nucleares no debe interferir con los mecanismos de seguridad existentes o en evolución, en detrimento de la seguridad regional e internacional, ni afectar de otro modo el derecho inalienable a la legítima defensa a título individual o colectivo garantizada por la Carta de las Naciones Unidas. En consecuencia, Croacia está firmemente convencida de que sólo se pueden establecer zonas libres de armas nucleares reconocidas internacionalmente sobre la base de arreglos concertados libremente entre los Estados de la región de que se trate.